## हिन्दी (अंग्रेज़ी के साथ)

कमेंट्री:

इस माध्यमिक अंग्रेज़ी की कक्षा में शिक्षिका, बोलने व लिखने की एक गतिविधि का उपयोग करती हैं, जिसमें विद्यार्थी जोड़ियों में काम करते हैं। ध्यान दीजिए, वह कैसे सावधानी से शुरु करती हैं, क्योंकि कक्षा को इस तरह से काम करने की आदत नहीं है। वह बातचीत हेतु अंग्रेज़ी और विद्यार्थियों को समझने में मदद करने के लिए, शारीरिक हावभाव का उपयोग करती हैं।

शिक्षिका: So, I will divide you in pairs? You are a pair, you a pair, you pair and you both are pair. You pair, you, you both are pair, you are pair, you are pair. And in the pairs, you are A, you B, you A, B...

कमेंटी:

भूमिकाओं को आसानी से बाँटने हेतु, शिक्षिका ने हर जोड़ी में, विद्यार्थियों को A या B नाम दिए हैं। वह चाहती हैं, कुछ विद्यार्थी पढ़कर लिखवाएँ, और दूसरे, स्नकर लिखें।

शिक्षिका: So, whose are the students - which are A? Hands down.

And who are the B?

कमेंटी:

विद्यार्थियों की जोड़ियों को, पाठ से परिचित करवाने, और स्पष्ट उच्चारण करके दिखाने के लिए, शिक्षिका पाठ को पहले जोर से पढती हैं।

शिक्षिका: Look at the paragraph number three. I am going to read that paragraph and all of you, listen very carefully!

'If you were with me, I would love to talk to you about this beautiful world of ours - about flowers and trees, and birds and animals, and stars and mountains!'

Now, which students - which are the A? Read this passage.

And who are the B students? They will write this.

OK, for this activity, you have three minutes.

विद्यार्थी **१:** If... if you... were...

विद्यार्थी २: Mountains... and... glacier, and... all the... wonderful things... that surround us in... this... world.

विद्यार्थी ३: And...

विद्यार्थी ४: And...

विद्यार्थी ३: Yes...

कमेंट्री:

जोडियों में काम करवाना, शिक्षिका को - विद्यार्थियों की बातें सुनकर, और अवलोकन के द्वारा, प्रगति की निगरानी करने का - मौका देता है।

विद्यार्थी ५: And mountains... and glaciers... and all the other wonderful things that surround us in this world.

And mountains and glaciers and all the other wonderful things that surround us in this world! कमेंट्री:

आगे, शिक्षिका अपने विद्यार्थियों को भूमिका बदलने का निर्देश, अंग्रेज़ी में देती हैं, और फिर हिंदी में, उनकी समझ की पुष्टि करती हैं।

शिक्षिका: Now all of you, we will exchange your role, OK? You have to exchange your role. Means? कोई बताएगा exchange करना - role को? क्या मतलब?

विद्यार्थी ६: Ma'am, एक कापी ma'am, हमको दे दिया। हमने इनको किताब दे दिया। ये ma'am बोलेंगी, हम लिखेंगे।

शिक्षिका: Alright! अभी जो हम role कर रहे थे, जो A role कर रहा था, वो role, अब क्या होगा?

विद्यार्थी: B करेगा।

शिक्षिका: B करेगा। और जो B कर रहे थे, वो?

विद्यार्थी: A करेगा।

शिक्षिका: A करेगा। जब हम exchange करेंगे role, तो who will write A or B? Who will write?

विद्यार्थी: A.

शिक्षिका: A will write, good! And who will read the paragraph? A or B?

**विद्यार्थी:** B.

**शिक्षिका:** B, yes!

कमेंट्री:

जोडियों में काम करवाना, भाषा की कक्षा में विशेष रूप से उपयोगी है, क्योंकि यह - विद्यार्थियों का आत्मविश्वास बढाते हुए, बोलने व सुनने के अभ्यास का - एक सहज तरीका है! अपने विद्यार्थियों के लिए अंग्रेज़ी का उपयोग करने के मौके बढ़ाने हेतु, आप कौनसी गतिविधियाँ सोच सकते हैं?